

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 106 (2011)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Kurz und bündig

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## KURZ UND BÜNDIG

### Inventar der Gartendenkmalpflege öffentlich zugänglich

Die Stadt Zürich hat im Januar 2011 als erste Schweizer Stadt den umfassenden Katasterkatalog ins Internet gestellt. Diese neue Dienstleistung nennt sich Katasterauskunft und zeigt mit wenigen Mausklicks und ohne Gang auf die Behörden, welche Nutzung auf einer beliebigen Zürcher Parzelle möglich ist. Vorgaben der Bau- und Zonenordnung, des Natur- und Landschaftsschutzes oder der Denkmalpflege können für jede Parzelle der Stadt Zürich abgefragt und als Teil- oder Gesamtbericht heruntergeladen werden. Diese neue Transparenz gibt Privaten Sicherheit und fördert die Zusammenarbeit mit der Stadt. Dies gilt im Besonderen für das Inventar der Gartendenkmalpflege, welches 1989 vom Stadtrat festgesetzt, aber nicht öffentlich war, aus Furcht vor mutwilliger Zerstörung von Gärten.

[www.katasterauskunft.stadt-zuerich.ch](http://www.katasterauskunft.stadt-zuerich.ch)

### Glerner Architektur von 1900 bis heute

Die Publikation «Verborgен, vertraut» stellt sehenswerte Architektur im Kanton Glarus vor. Auf jeweils drei Seiten werden 35 Bauten dokumentiert, mit Fotos von Lorenz Bettler, Originalplänen und einem Text, der das Werk in den Kontext seiner Zeit und des Kantons einordnet. Darunter sind Klassiker der Nachkriegsarchitektur wie das Kunsthaus von Hans Leuzinger oder das Schwesternhochhaus von Jakob Zweifel in Glarus ebenso wie neue Bauten junger Architektinnen und Architekten.

Ein Register mit 65 weiteren Objekten sowie ein detaillierter Kartenteil ergänzen die Publikation. Zudem porträtiert ein Fotoessay von Susanne Stauss den heutigen Kanton, und fünf Texte erzählen von der Industriearchi-

tektur, vom Leben und Wirken der grossen Heimatschutzlegenden Hans Leuzinger und Jakob Zweifel oder von der Raumplanung im Zug der Gemeindefusionen.

Herausgegeben wurde «Verborgен, vertraut» vom Glarner Architekturforum. Konzept und Inhalt: Judith Gessler, Hansruedi Marti, Rahel Marti. Mit Beiträgen von Rahel Marti, Philipp Maurer, David Ganzoni, Rahel Lämmli, Michael Wagner und Kaspar Marti.

[www.glarnerarchitekturforum.ch](http://www.glarnerarchitekturforum.ch)

### Dampfschiff Unterwalden saniert

Der Vierwaldstättersee hat wieder eine Schönheit mehr: Das Dampfschiff Unterwalden kehrte am 14. Mai 2011 anlässlich einer Dampferparade in neuer Frische zurück aufs Wasser. Während dreissig Monaten sanierten Fachleute den über hundertjährigen Rad-dampfer für gut zehn Millionen Franken. Die Generalüberholung der Unterwalden war die umfangreichste und die Anspruchsvollste in der Geschichte der Dampfschiffrenovierung auf dem Vierwaldstättersee.

Das Dampfschiff Unterwalden, gebaut vom bedeutenden Schweizer Industrieunternehmen Escher Wyss, wurde am 18. Mai 1902 in Betrieb genommen. Die Generalüberholung war nur dank der finanziellen und fachlichen Unterstützung der Dampferfreunde Vierwaldstättersee und der kantonalen Denkmalpflege möglich.

[www.lakelucerne.ch](http://www.lakelucerne.ch)

### Graphic Novel «Die Bekehrung»

Am Internationalen Comix-Festival «Fumetto» in Luzern stellte der Autor und Architekt Matthias Gnehm sein neues Werk zum Thema Zersiedelung vor. Die Präsentation der Graphic Novel «Die Bekehrung» (Verlag Edition Moderne, unterstützt von Pro Natura) wurde umrahmt von einer Podiumsdiskussion. Zum Thema «Zersiedelung – wie kann

sie gestoppt werden?» diskutierten Anton Affentranger, Verwaltungsratspräsident der Implenia, Benedikt Loderer, Stadtwanderer, sowie Martin Vinzens, Chef Sektion Ländliche Räume und Landschaften im Bundesamt für Raumentwicklung ARE.

[www.pronatura.ch](http://www.pronatura.ch)

### reticulum artis – Wissen aus Architektur und Kunst vernetzen

Die Gesellschaft für Schweizerische Kunstgeschichte GSK hat ein Netzwerk für Schweizerische Architektur- und Kunstwissenschaft geschaffen. Es steht allen Fachleuten und Interessierten offen und ist erste Anlaufstelle für Informationen zur Erforschung der historischen Baukultur der Schweiz.

Herz der Plattform ist ein Wissensnetzwerk. Hier findet man alle relevanten Personen, Institutionen und Projekte. Die Plattform hilft Informationen auszutauschen, den richtigen Adressaten zu finden und Kontakte zu knüpfen. Bilder- und Textsammlungen, Vorlagen und Themendatenbanken sind im Aufbau.

[www.reticulum-artis.ch](http://www.reticulum-artis.ch)

### Europa Nostra Awards 2011

Die Europäische Kommission und der europäische Dachverband Europa Nostra haben im April die diesjährigen 27 Gewinner des Preises der Europäischen Union für das Kulturerbe bekanntgegeben. Unter den Preisträgern ist wie in den Vorjahren wiederum kein Vertreter aus der Schweiz. Die Auszeichnungen werden am 10. Juni 2011 anlässlich einer Feierstunde im Concertgebouw in Amsterdam verliehen.

Bewerbungen um den europäischen Kulturerbepreis 2012 können ab sofort bis zum 1. Oktober 2011 eingereicht werden. Die Auszeichnungen werden dann im Juni 2012 in Lissabon verliehen.

[www.europanostra.org](http://www.europanostra.org)

Preisträger in der Kategorie «Konservierung» der Europa Nostra Awards 2011: Die Abtei Ardenne, Saint-Germain-la-Blanche-Herbe, Basse-Normandie (F) und die Villa Empain in Brüssel (B).  
(Bilder ZVG)

Lauréats dans la catégorie «conservation» du Prix Europa Nostra 2011: L'abbaye d'Ardenne, Saint-Germain-la-Blanche-Herbe, Basse-Normandie (F) et la Villa Empain à Bruxelles (B).  
(photos LDD)

